

Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Samstag, 14. Juni 1879.

Nr. 39.

SAMEDI, 14 juin 1879.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung;
Befiehlt:

Art. 1. Bei Gelegenheit des Hinscheidens
Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von
Oranien soll während zwölf Wochen, vom
12. Juni ab, Trauer angelegt werden, und
zwar:

vier Wochen große Trauer,
vier Wochen halbe Trauer,
vier Wochen kleine Trauer.

Art. 2. Von Morgen ab bis zum 26. d. M.
werden die Glocken der Kirchen des Groß-
herzogthums einmal des Tages, und zwar
Morgens, in üblicher Weise geläutet.

Art. 3. Während der nämlichen Zeit blei-
ben alle öffentlichen Lustbarkeiten untersagt.
Luxemburg den 14. Juni 1879.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
F. de Blochausen.

Königl.-Großh. Beschluß vom 11. Juni 1879,
wodurch die amtliche Ueberwachung der
Geschäfts- und Rechnungsführung der Lu-
xemburger Grundcredit-Anstalt geregelt
wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König
der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Groß-
herzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 21. Mai 1879,
betreffend die Einrichtung und den Geschäftsbe-
trieb der Luxemburger Grundcredit-Anstalt;

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement;

Arrête:

Art. 1^{er}. A l'occasion du décès de
Son Altesse Royale le Prince d'Orange,
le deuil sera porté pendant douze se-
maines, à partir du 12 juin, à savoir:
quatre semaines grand deuil;
quatre semaines demi-deuil;
quatre semaines petit deuil.

Art. 2. A partir de demain jusqu'au
26 de ce mois, les cloches des
églises du Grand-Duché seront son-
nées une fois par jour, le matin, pen-
dant le temps usité.

Art. 3. Pendant la même époque
les réjouissances publiques resteront
interdites.

Luxembourg, le 14 juin 1879.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
F. de Blochausen.

Arrêté royal grand-ducal du 11 juin 1879, réglant
le mode de surveillance de la gestion et de la
comptabilité de la Société de crédit foncier
Luxembourgeois.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu,
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau,
Grand Duc de Luxembourg, &c., &c., &c.;

Vu l'art. 13 de la loi du 21 mai 1879, concer-
nant l'organisation et le fonctionnement du Crédit
foncier Luxembourgeois;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 2. April 1879, wodurch die Errichtung der anonymen Luxemburger Grundcreditgesellschaft gestattet und deren Statuten genehmigt werden;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und Unseres General-Directors der Finanzen, und nach Berathung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die Regierung hat das Aufsichtsrecht über sämtliche Operationen der Gesellschaft. Sie ist befugt sich der Ausführung jeder den Landesgesetzen, den Statuten der Gesellschaft, oder den Interessen des Staates zuwiderlaufenden Maßregel zu widersetzen.

Art. 2. Die Regierung ernennt einen Commissar, welcher mit der Ueberwachung der Geschäfts- und Rechnungsführung genannter Gesellschaft betraut ist.

Das Gehalt oder die Entschädigung dieses Commissars wird im Einvernehmen mit der Verwaltung der Gesellschaft festgestellt; dieses Gehalt und diese Vergütung ist von der Gesellschaft aufbringen und an die Staatskasse zu entrichten.

Art. 3. Der Regierungskommissar hat für die Ausführung der Gesetze, Statuten und Reglemente zu tragen.

Er ist befugt alle Organe der Gesellschaft, mit Inbegriff der General-Versammlung, rechtsgültig einzuberufen und an deren Verhandlungen mit beratender Stimme Theil zu nehmen. Er kann verlangen, daß die Bemerkungen, welche er zu machen für gut findet, in das Sitzungs-Protokoll eingetragen werden. Außerdem hat er das Recht, so oft er es für gut findet, die Bücher, Rechnungen und andere Schriftstücke der Gesellschaft einzusehen und sich die Baarvorräthe und verschiedenen Valuta vorzeigen zu lassen.

Er hat den Auftrag die Ausgabe von Grund-Obligationen (Pfandbriefen) zu überwachen und sich zu vergewissern, ob die statutarischen Vorschriften genau befolgt worden sind, und zwar sowohl

Vu Notre arrêté du 2 avril 1879, portant autorisation de l'établissement d'une Société anonyme de crédit foncier Luxembourgeois, et approbation des statuts de cette société;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et de Notre Directeur général des finances, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Le Gouvernement a le droit de contrôler toutes les opérations de la Société de crédit foncier; il peut s'opposer à l'exécution de toute mesure qui serait contraire, soit aux lois, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'État.

Art. 2. Le Gouvernement nomme auprès de ladite Société un commissaire chargé de surveiller la gestion et la comptabilité de celle-ci.

Le traitement ou l'indemnité de ce commissaire est fixé de concert avec l'administration de la Société; ces traitement ou indemnité sont supportés par celle-ci et versés dans la caisse de l'État.

Art. 3. Le commissaire du Gouvernement est chargé de veiller à l'exécution des lois, statuts et règlements.

Il a le droit de convoquer valablement tous les organes de la Société, y compris l'assemblée générale, et de prendre part, avec voix consultative, à toutes les délibérations. Il peut exiger que les observations qu'il juge convenable de présenter, soient insérées dans le procès-verbal de la séance. Il a en outre le droit, aussi souvent qu'il le juge utile, de prendre connaissance des livres, comptes et autres documents de la Société, et de se faire représenter l'argent comptant ainsi que les diverses valeurs.

Il a la mission de surveiller l'émission des obligations foncières (lettres de gage) et de s'assurer que les prescriptions prévues par les statuts ont été fidèlement observées, tant en ce qui con-

in Betreff der Regelmäßigkeit der Emission selbst, als auch bezüglich der Sicherstellung der Hypothekendarlehen.

Ganz besonders wird er im Sinne der Statuten darauf wachen, daß der Betrag der Pfandbriefe in keinem Falle denjenigen der Hypothekendarlehen übersteige, und daß die genannten Pfandbriefe oder Grund Obligationsen in den durch die Statuten vorgesehenen Fällen unverzüglich vernichtet werden.

Die Gesellschaft muß ihm über jegliche Umstände, welche die Vernichtung von Pfandbriefen erheischen, sofort Anzeige machen.

Er beaufsichtigt die Befolgung der Bestimmungen, welche auf das Meinungsverfahren bei gesetzlichen Hypotheken von Minderjährigen oder anderer Unmündigen Bezug haben.

Art. 4. Der Commissar erstattet der Regierung wenigstens alle drei Monate Bericht über die Ergebnisse seiner Aufsicht.

Uebrigens wird er der Regierung jedes Jahr ein ausführliches Referat über die Geschäftsthätigkeit der Gesellschaft vorlegen.

Art. 5. Die Gesellschaft ist verpflichtet in ein besonderes Register, welches durch den Präsidenten des Bezirksgerichtes collirt, paraphirt und auf einem ersten und letzten Blatte mit den Bemerkungen und Verfügungen der Behörde einzutragen, so diese ihr solches vorschreiben sollte, und dieses Register auf Verlangen jedem Aktionär, Inhaber von Pfandbriefen oder Vertreter vorzulegen.

Im Weigerungs oder Verzögerungsfall wird der Commissar die Eintragung selbst besorgen.

Die Gesellschaft ist ebenfalls verpflichtet, alle anderen Bücher oder Register zu führen, welche die Oberbehörde für den Ueberwachungs Dienst notwendig erachtet.

Art. 6. Die Regierung kann außerdem, wenn sie es für nötig erachtet, durch einen hierzu zu bezeichnenden Beamten der Finanzverwaltung zu einer besonderen Einsichtnahme der Geschäfte der Gesellschaft schreiten lassen.

cerne cette émission qu'en ce qui concerne la sécurité des prêts faits sur hypothèque.

Il veille spécialement, dans les termes des statuts, à ce que le montant des lettres de gage ne dépasse, dans aucun cas, celui des engagements hypothécaires, et à ce que lesdites lettres ou les obligations soient annulées sans retard dans les cas prévus par les statuts.

La Société doit l'avertir immédiatement de toutes circonstances entraînant annulation des lettres de gage.

Il veille à l'observation des dispositions concernant la purge des hypothèques légales des mineurs et des autres incapables.

Art. 4. Le commissaire rend compte, au moins tous les trois mois, au Gouvernement des résultats de sa surveillance.

Il adresse en outre, tous les ans, au Gouvernement un rapport détaillé sur les opérations de la Société.

Art. 5. La Société est obligée de transcrire sur un registre spécial, coté, paraphé et visé par première et dernière feuille par le président du tribunal d'arrondissement, les observations ou décisions de l'administration supérieure, lorsqu'elle a cru devoir le lui prescrire, et de communiquer ledit registre à tout actionnaire porteur de lettres de gage ou emprunteur qui le demande.

En cas de refus ou de retard, le commissaire du Gouvernement fait lui-même la transcription.

La Société est également obligée de tenir tels autres livres ou registres que l'administration supérieure juge nécessaire à l'exercice de la surveillance.

Art. 6. Le Gouvernement peut en outre, s'il le juge nécessaire, faire procéder à une inspection spéciale des opérations de la Société par un fonctionnaire de l'administration des finances à désigner à ces fins.

Art. 7. Im Falle der Nichterfüllung der ihr durch das Gesetz auferlegten Verpflichtungen, sowie der durch die Statuten und durch gegenwärtiges Reglement vorgesehenen Bedingungen, kann die Regierung die sofortige Widerrufung der Geschäftsermächtigung bewirken. Diese Widerrufung geschieht durch Königl.-Großh. Beschluß.

Bis zur endgültigen Verfügung kann die Regierung der Gesellschaft untersagen, weitere Geschäfte einzugehen.

Art. 8. Sollte die Gesellschaft in Liquidation treten, so ist der Liquidations-Modus sowie die Wahl der Liquidatoren der Genehmigung der Regierung zu unterbreiten.

Wenn die Ernennung von Liquidatoren oder die Regelung des Liquidations-Modus Seitens der Gesellschaft Verzögerung erleiden, oder wenn die diesbezüglichen Beratungen derselben nicht genehmigt werden sollten, so wird die Regierung hierüber von Amtswegen verfügen.

Art. 9. Die Gesellschaft wird der Regierung alle drei Monate einen Auszug ihrer Geschäfts-etats zugehen lassen, welcher dann im „Memorial“ veröffentlicht wird.

Desgleichen sollen die Zins- und Commissions-sätze, welche halbjährlich durch die Gesellschaft festgestellt werden, durch das „Memorial“ zur Veröffentlichung gelangen.

Art. 10. Der Aufsichtsdienst der Luxemburger Grundcredit-Anstalt ist dem Dienstkreise derjenigen Mitglieder der Regierung zugetheilt, welche mit dem Departement des Ackerbaues und des Handels sowie desjenigen der Finanzen betraut sind.

Art. 11. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, und Unser General-Director der Finanzen sind mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Au Loo den 11. Juni 1879.

Wilhelm.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
F. de Blochausen.
Der General-Director
der Finanzen,
W. v. Röbe.

Art. 7. En cas d'inexécution des obligations imposées par la loi, ainsi que des conditions prévues par les statuts et le présent règlement, le Gouvernement peut provoquer le retrait immédiat de l'autorisation. Ce retrait d'autorisation aura lieu par arrêté royal grand-ducal.

Jusqu'à la décision définitive, le Gouvernement peut interdire à la Société de faire aucune opération nouvelle.

Art. 8. Dans le cas où il y aurait lieu à liquidation de la Société, le mode de liquidation et le choix des liquidateurs est soumis à l'approbation du Gouvernement.

En cas de retard de la Société à nommer ses liquidateurs et à régler le mode de liquidation, ou si ses délibérations à cet égard ne sont pas approuvées, il y est pourvu d'office par le Gouvernement.

Art. 9. La Société adressera au Gouvernement tous les trois mois un extrait de son état de situation, qui sera publié dans le *Mémorial*.

De même, les taux d'intérêt et de commission, fixés semestriellement par la Société, seront publiés par la voie du *Mémorial*.

Art. 10. La surveillance de la Société de crédit foncier est placée dans les attributions des membres du Gouvernement chargés du département de l'agriculture et du commerce et de celui des finances.

Art. 11. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et Notre Directeur général des finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Au Loo, le 11 juin 1879.

GUILLAUME.

Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.
Le Directeur général
des finances,
V. DE ROEBÉ.

Königl.-Großherzogl. Beschluß vom 11. Juni 1879, wodurch die Ergänzungs-Bestimmungen zu den Statuten der Luxemburger Grundcredit-Anstalt genehmigt werden.

Arrêté royal grand-ducal du 11 juin 1879, qui approuve des dispositions complémentaires aux statuts de la Société de crédit foncier luxembourgeois.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht der Ausfertigung des am 24. Mai 1879 durch den Notar Welbes aus Luxemburg aufgenommenen Aktes, wodurch die Art. 18 und 26 der durch Akt desselben Notars Welbes vom 25. März 1879 gethätigten, durch Unseren Beschluß vom 2. April d. J. genehmigten Statuten der Luxemburger Grundcredit Anstalt ergänzt werden;

Vu l'expédition de l'acte reçu par le notaire Welbes de Luxembourg, le 24 mai 1879, complétant les art. 18 et 26 des statuts de la Société de crédit foncier luxembourgeois, tels qu'ils résultent de l'acte passé devant le même notaire Welbes, le 25 mars 1879, et approuvés par Notre arrêté du 2 avril suivant;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Februar 1872 über die Consignationen, sowie Unseres in Ausführung dieses Gesetzes erlassenen Beschlusses vom 16. Juli dess. J.;

Vu la loi du 12 février 1872 sur les consignations, et Notre arrêté du 16 juillet suivant, pris en exécution de cette loi;

Nach Einsicht des Art. 37 des Handelsgesetzbuches;

Vu l'art. 37 du Code de commerce;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Notre Conseil d'État entendu;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und Unseres General Directors der Finanzen, und nach vorherige Berathung der Regierung im Conseil;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et de Notre Directeur général des finances, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1. Die ergänzenden Bestimmungen zu den Art. 18 und 26 der im Akt Welbes vom 25. März 1879 enthaltenen, durch Unsern Beschluß vom 2. April d. J. bestätigten Statuten der Luxemburger Grundcredit-Anstalt, welche den Gegenstand des gegenwärtigen Beschlusses beigefertigten Aktes Welbes vom 24. Mai 1879 bilden, sind genehmigt unter dem Vorbehalte, daß die in Gemäßheit dieser Bestimmungen der Consignations-Casse des Staates einzuliefernden Geldsummen die Grenzen nicht übersteigen werden, welche Unser in Vollziehung des Gesetzes vom 16. Mai 1872 erlassene Beschluß vom 16. Juli desselben Jahres festgesetzt hat.

Art. 1^{er}. Les dispositions complémentaires faisant l'objet de l'acte Welbes du 24 mai dernier, annexé en expédition au présent arrêté, apportées aux art. 18 et 26 des statuts de la Société de crédit foncier luxembourgeois, relatés dans l'acte Welbes du 25 mars 1879 et sanctionnés par Notre arrêté du 2 avril suivant, sont approuvées pour autant que les sommes à déposer en vertu des dites dispositions à la caisse des consignations de l'État ne dépasseront pas les limites fixées par Notre arrêté du 16 juillet 1872 prérappelé, pris en exécution de la loi du 16 mai de la même année.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der

Art. 2. Notre Ministre d'État, Président du

Regierung, und Unser General-Director der Finanzen sind, ein jeder insoweit es ihn betrifft, mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Am Loo den 11. Juni 1879.

WILHELM.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
F. de Blochausen.
Der General-Director
der Finanzen,
B. v. Rôbe.

Gouvernement, et Notre Directeur général des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Au Loo, le 11 juin 1879.

GUILLAUME.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.
Le Directeur général
des finances,
V. DE ROEBÉ

(Annexe.)

Et cejourd'hui, 24 mai 1879, par devant M^e Jacques Welbes, notaire à la résidence de Luxembourg, chef-lieu du Grand-Duché de ce nom, en présence des témoins à la fin nommés, tous soussignés, ont comparu :

- 1^o M. Nicolas *Salentiny*, président de la Chambre des comptes, demeurant à Luxembourg ;
- 2^o M. Antoine-Dominique *Pescatore*, vice-président de la Banque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg, vice-président de la Chambre des députés, demeurant à Luxembourg ;
- 3^o M. Théodore *de Waquant*, président du Cercle agricole et horticole, membre de la Chambre des députés, demeurant à Fœtz ;
- 4^o M. Jules *Funch*, directeur de la Banque Nationale, demeurant à Luxembourg ; et
- 5^o M. Antoine *Fehlen*, administrateur de la Banque Nationale, demeurant à Luxembourg ;

Le premier, président du Conseil d'administration de la Société de crédit foncier luxembourgeois, les autres, membres de ce Conseil, agissant en vertu de l'autorisation conférée à ce Conseil par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la dite société, tenue à Luxembourg à la date de ce jour, suivant procès-verbal dont une copie statutairement certifiée est demeurée ci-annexée après avoir été signée et variétur par les comparants ;

Lesquels comparants, es noms qu'ils agissent et en vertu de la délibération de l'assemblée générale extraordinaire susvisée, ont, par ces présentes, apporté les modifications ci-après aux statuts de la Société de crédit foncier luxembourgeois, faisant l'objet de l'acte reçu par le notaire soussigné le 25 mars dernier, savoir :

Art. 1^{er}. — L'art. 18 des statuts aura dorénavant la teneur suivante :

« La Société est autorisée à émettre des obligations foncières (lettres de gage) garanties par tout l'avoir social et notamment par les créances hypothécaires. La valeur des obligations foncières en circulation ne pourra dépasser le montant des sommes dues à la Société par ses emprunteurs ou consignées conformément au dernier paragraphe de l'art. 26 ci-après. »

Art. 2. — A l'art. 26 des statuts est ajouté un dernier paragraphe de la teneur suivante :

« Les sommes remboursées anticipativement par les emprunteurs, ainsi que celles qui seraient encaissées par la Société par suite d'une souscription publique d'obligations dépassant le montant des sommes dues à la Société par ses emprunteurs, seront, le cas échéant, versées temporairement à la caisse des dépôts et consignations jusqu'à leur emploi ou réemploi statutaire. »

Art. 3. — Le tout sous réserve des autorisation et approbation prévues par l'art. 37 du Code de commerce.

Dont acte, lu à MM. les comparants et en leur présence aux deux témoins, tous connus du notaire soussigné, d'après leurs noms, états et demeures.

Fait et passé à Luxembourg, au domicile de la Banque Antoine Fehlen et C^e, rue Claire-fontaine, les an, mois et jour qu'en tête des présentes, en présence de MM. Joseph Brincour et Camille Dumont, tous deux avocats-avoués, demeurant à Luxembourg, témoins pour ce requis qui ont signé avec MM. les comparants et avec nous notaire.

(Signés à la minute) : *N. Salentiny, A.-D. Pescatore, de Wacquant, Funck Fehlen, Jos. Brincour, C. Dumont et J. Welbes*, notaire.

Enregistré sans renvoi à Luxembourg, le 26 mai 1879, volume 209, folio 50, case 6.

Le receveur, (signé) *WELL.*

(Suit la teneur de la copie du procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire prérappelée.)

Pour expédition conforme,
délivrée à MM. les administrateurs du Crédit foncier luxembourgeois.

A Luxembourg, le 26 mai 1879.

(Signé) *WELBES*, notaire.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch königl.-Großh. Beschluß vom 11. d. Mts. ist Hr. D. J. Hoferlin, Landwirth zu Esch a. d. Alzette, zum Bürgermeister der Gemeinde Esch a. d. Alzette ernannt worden.

Luxemburg den 15. Juni 1879.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté royal grand-ducal en date du 11 juin courant, M. D.-J. Hoferlin, cultivateur à Esch-sur-l'Alzette, a été nommé bourgmestre de la commune d'Esch-sur-l'Alzette.

Luxembourg, le 15 juin 1879.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist Herr J. Hemmer, Einregistrirungs-Einnehmer zu Esch a. d. Alzette, zum Schöffen der Gemeinde Esch a. d. Alzette ernannt worden.

Luxemburg den 15. Juni 1879.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, M. Jean Hemmer, receveur de l'enregistrement et des domaines à Esch-sur-l'Alzette, a été nommé échevin de la commune de ce nom.

Luxembourg, le 15 juin 1879.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Mai 1879.

Bezeichnung der Lebensmittel u. bgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luzemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Meresch.	Grevenmacher.	Gesch. a. d.
Weizen	Hectoliter	20 39	21 50	"	20 00	21 59	20 25	"	"	20 0
Mischelfrucht . .	—	18 36	20 00	"	19 00	19 41	20 05	"	"	18 0
Roggen	—	"	16 50	13 73	15 00	"	"	"	"	14 0
Gerste	—	10 00	15 00	"	"	13 83	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	12 50	"	"	"	"	"	"	"
Haber	—	8 04	8 00	7 50	7 00	7 26	7 75	"	"	7 71
Erbſen	—	15 00	18 50	25 00	"	18 50	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	13 75	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	*	"	"	"	"
Kartoffeln	—	7 75	7 50	6 25	8 00	"	7 50	"	7 50	9 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 55	0 50	0 50	0 50	0 50	0 42	"	0 50	0 45
Mischel-Mehl . . .	—	0 45	0 42	0 40	0 40	0 40	0 38	"	0 40	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 38	"	0 28	0 36	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 75	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 60	2 50	2 50	2 60	2 64	2 50	2 60	2 40	2 60
Eier	Duzend.	0 65	0 60	0 50	0 55	0 64	0 65	0 65	0 62	0 65
Heu	100 Kilo.	29 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	23 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	16 00	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Rindfleisch	Kilogr.	1 80	1 60	1 50	2 00	1 50	"	1 60	1 40	1 50
Lamb- od. Rindfleisch	—	1 60	1 40	"	1 50	1 42	1 40	1 50	1 30	1 40
Kalbſch. . . .	—	1 50	1 20	1 00	1 60	1 20	1 20	1 40	1 20	1 40
Lammſch. . . .	—	1 90	1 50	1 80	2 00	1 80	"	"	"	1 80
Schweineſch. . . .	—	1 90	1 40	1 50	"	1 20	"	"	1 30	1 50